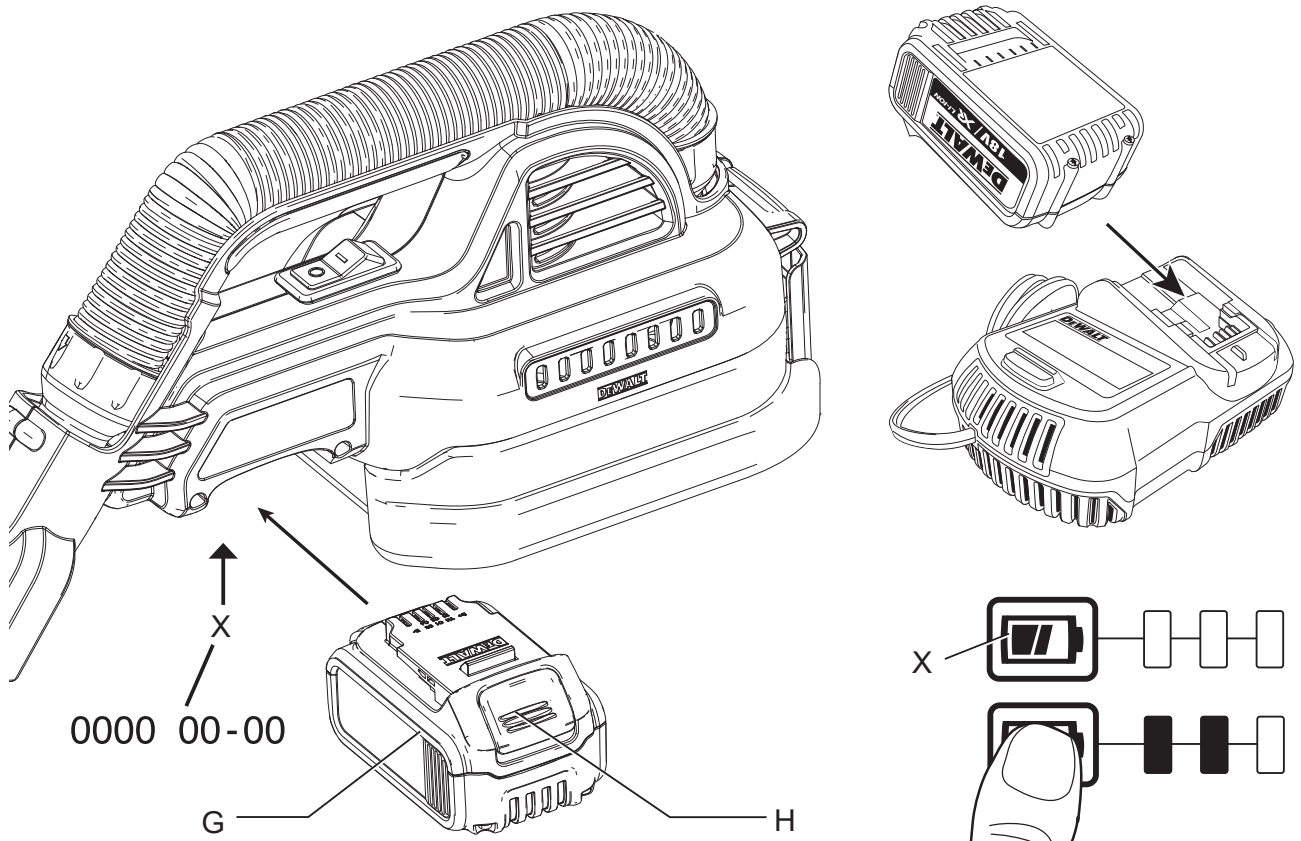
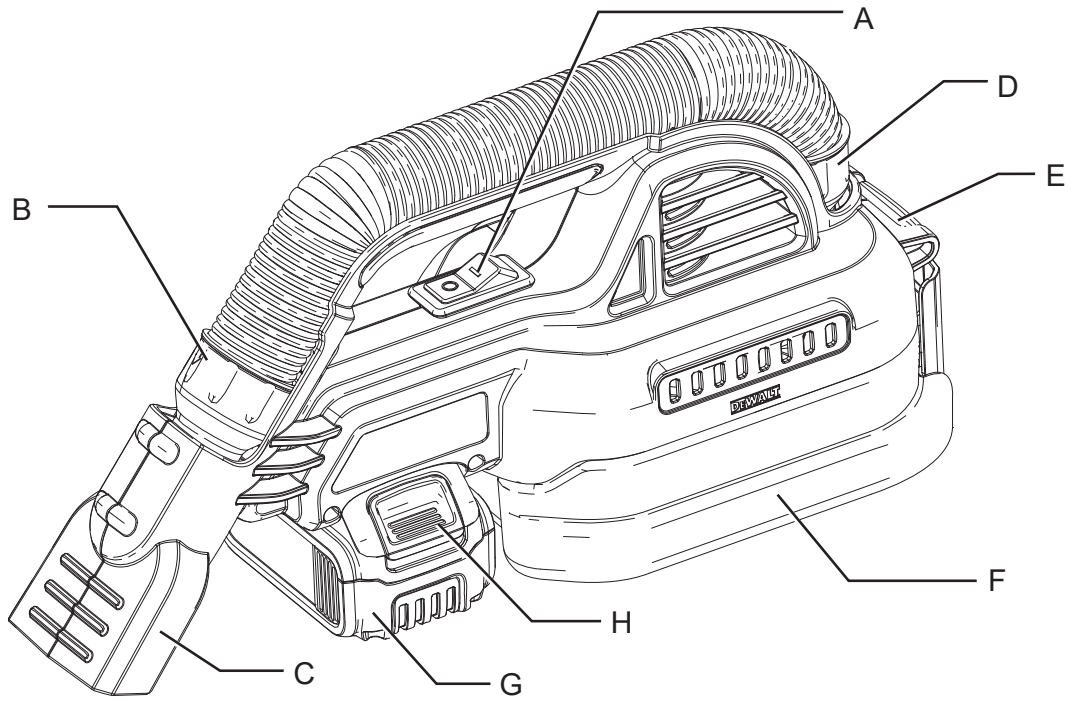
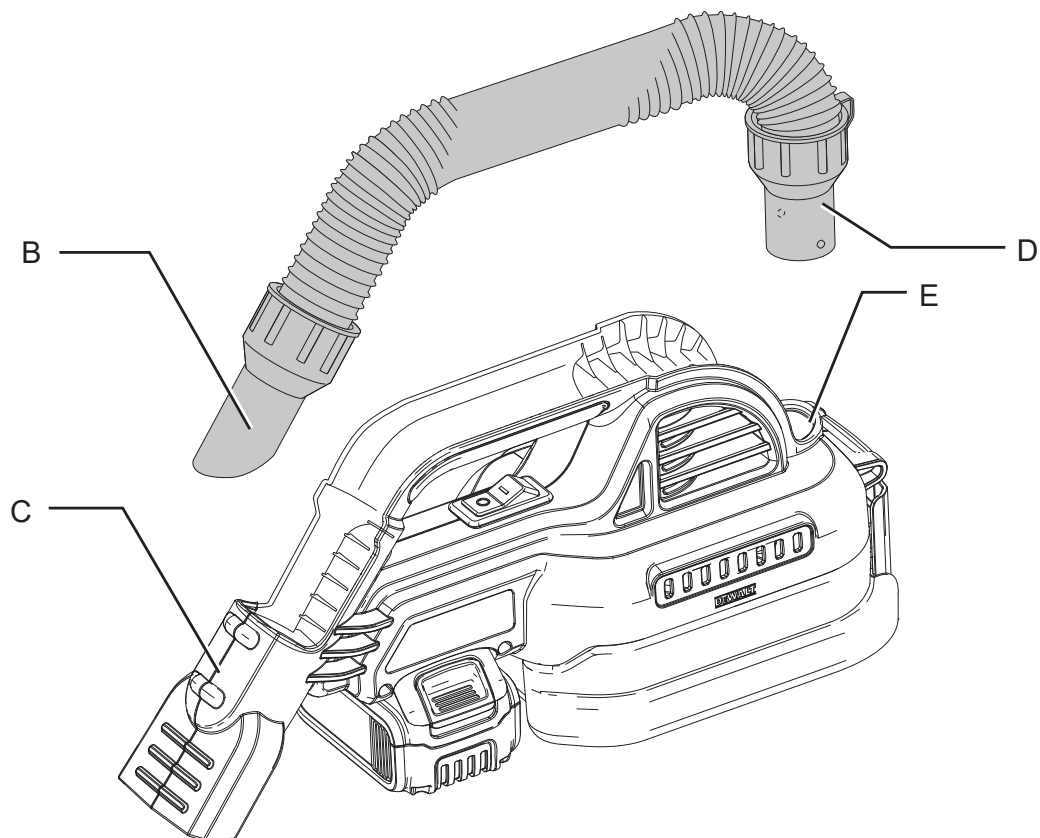

DEWALT®

XR LI-ION

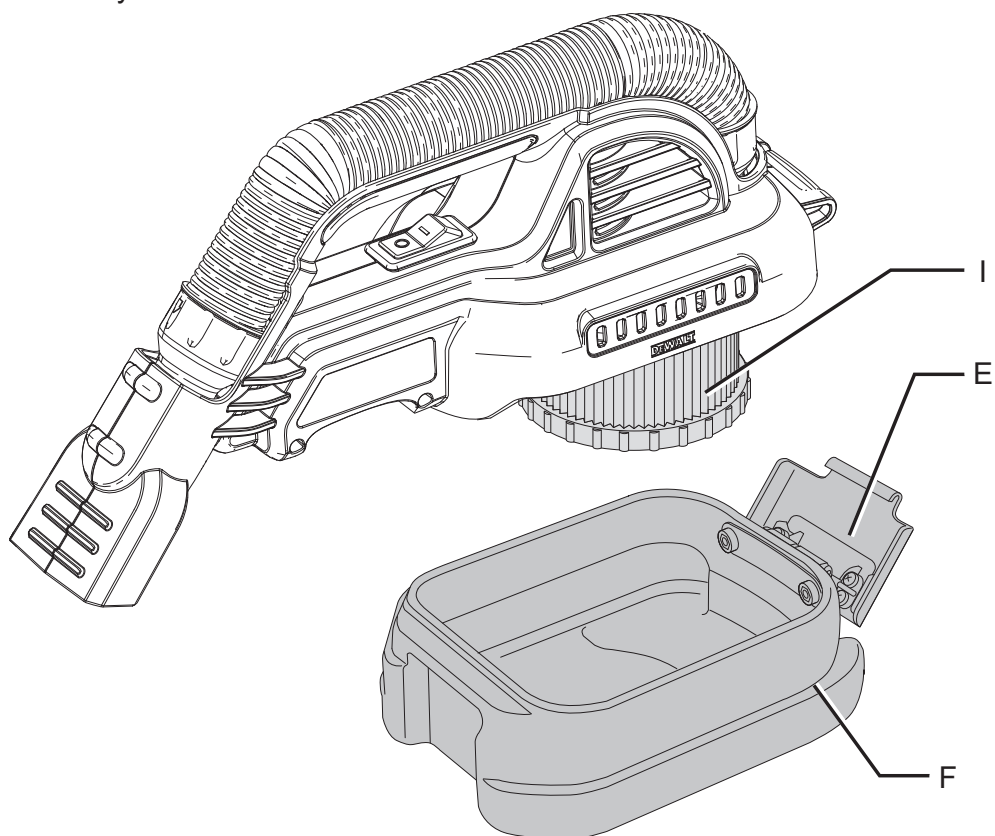
Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Lietuviu	(Originalios instrukcijos vertimas)	17
Latviešu	(Tulkojums no rokasgramatas originalvalodas)	28
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	39

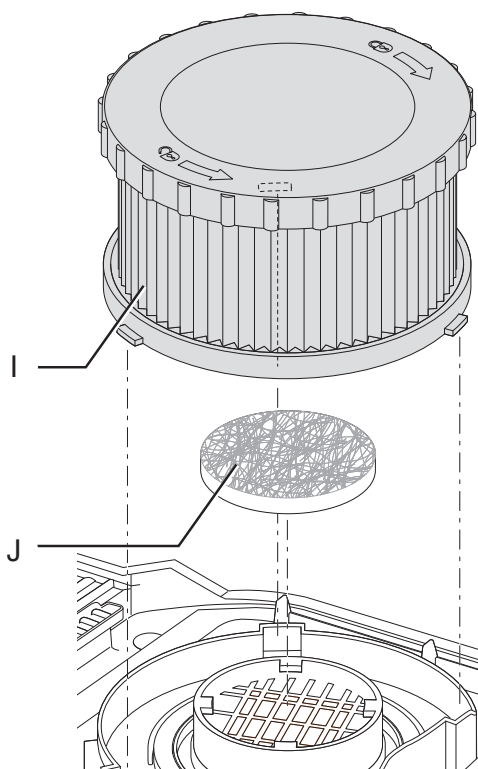


Joonis / Pav. / Attels / Рисунок 3



Joonis / Pav. / Attels / Рисунок 4





JUHTMETA MÄRG-/KUIVPUHASTI DCV517

Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTi seadme. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

DCV517		
Tüüp		1
Toiteallikas		DC
Aku pingeline	V_{DC}	18
Toide	W	180
Paagi maht	l	1,9
Max õhuvool	l/s	15,9
Kaitseklass		IPX4
Vooliku düüsi diameeter	mm	32
Kaal (akupatareita)	kg	1,8
Müraväärtused ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) kooskõlas standardiga EN60335		
L_{PA} (emissiooni helirõhutase)	dB(A)	76
L_{WA} (helivõimsustase)	dB(A)	87
K_{WA} (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3
Vibratsioonitugevus a_{rh}	m/s^2	<2,5
Määramatus K	m/s^2	1,5

Teabelehel toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60335-2-69 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS: Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhiraakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab vabajooksul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks lisaohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Akupatarei		DCB180	DCB181	DCB182
Aku tüüp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pinge	V_{DC}	18	18	18
Mahutavus	Ah	3,0	1,5	4,0
Kaal	kg	0,64	0,35	0,61

Akupatarei		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Aku tüüp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pinge	V_{DC}	18	18	18
Mahutavus	Ah	2,0	5,0	1,3
Kaal	kg	0,40/0,45	0,62/0,67	0,35

Akulaadija		DCB105		
Peapinge	V_{AC}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)
Kaal	kg	0,49		

Akulaadija		DCB107		
Peapinge	V_{AC}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	240 (5,0 Ah)
Kaal	kg	0,29		

Akulaadija		DCB112		
Peapinge	V_{AC}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	150 (5,0 Ah)
Kaal	kg	0,36		

Akulaadija		DCB113		
Peapinge	V _{AC}	230		
Aku tüüp	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Akupatarei u. laadimisaeg	min	30 (1,3 Ah)	35 (1,5 Ah)	50 (2,0 Ah)
		70 (3,0 Ah)	100 (4,0 Ah)	120 (5,0 Ah)
Kaal	kg	0,4		

Akulaadija		DCB115		
Peapinge	V _{AC}	230		
Aku tüüp	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Akupatarei u. laadimisaeg	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)
Kaal	kg	0,5		

Kaitsmed:

Euroopa	230V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Suurbritannia ja Iirimaa	230V tööriistad	3 amprit, pistikupesad

Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab eelseisvat ohtlikku olukorda, mis vältimata jätmisel lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega.

NB: Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

EÜ vastavusavaldus**MASINADIREKTIIV****JUHTMETA MÄRG-/KUIVPUHASTI DCV517**

DEWALT kinnitab, et jaotises *Tehnilised andmed* kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012.

Neid tooted on kooskõlastatud direktiividega 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016) ja 2014/30/EÜ (alates 20.04.2016) ja 2011/65/EÜ.

Lisainfo saamiseks võtke palun DEWALTIga ühendust allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALTI nimel.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
18.12.2015

**ETTEVAATUST:**

Lugege hoolega kasutusjuhendit enne seadme kasutamist.

Olulised ohutusjuhised

HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

ENNE SELLE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID.



HOIATUS: Operaatoreid tuleb adekvaatselt juhendada selle seadme kasutamisel.



HOIATUS: Elektrilöögiohu vähendamiseks. Vältida kokkupuudet veega. Hoida siseruumides.



HOIATUS: See seade ei sobi ohtliku tolmu üleskorjamiseks.

- Enne kasutamist tuleb operaatoreid varustada teabe ning juhistega ning pakkuda koolitust seadme kasutamise ja ainete teemal, millega seadet kasutatakse, kaasa arvatud kogutud materjali ohutu eemaldusmeetodi ja utiliseerimise alal.
- Operaatorid peavad järgima kõiki ohutuseeskirju, mis kehtivad käsitletava materjali kohta.
- Ärge lahkuge seadme juurest, kui see on toiteallikaga ühendatud. Eemaldage see toitevõrgust ja eemaldage akupatarei, kui te seda ei kasuta ja enne hooldust.
- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused ja teadmised.
- Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.
- Kasutage seda seadet VAID juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage vaid DEWALTi poolt soovitatavaid tarvikuid.
- Kui seade ei tööta korralikult või kui see on maha kukkunud, kahjustunud, jäetud õue või kui see on kukkunud vette, tagastage see teeninduskeskusele.
- Ärge käsitlege pistikut, akupatareid ega seadet niiskete kätega.
- Ärge asetage objekte seadme avadesse. Ärge kasutage seadet, kui ükski ava on blokeeritud; hoidke tolmust, kiududest, juustest ja mis tahes muust vaba, sest need takistavad õhuvoolu.
- Hoidke juukseid, lahtisi riideid, sõrmi ja kõiki kehaosi avanevatest ja liikuvatest osadest eemal.
- Lülitage kõik kontrollid välja enne seadme pistiku eemaldamist või enne akupatarei eemaldamist.

- *Olge väga hoolikad, kui puhastate treppe.*
- *Ärge kasutage seadet süttivaid või põlevaid vedelikke, nagu bensiin, üleskorjamiseks ega kasutage piirkondades, kus on süttivaid või põlevaid vedelikke.*
- *Staatiline laen on võimalik kuivades piirkondades või kui õhu suhteline niiskus on madal. See on vaid ajutine ja see ei mõjuta vaakumpuhasti kasutamist.*
- *Spontaanse põlengu vältimiseks tühjendage paagi sisu pärast iga kasutuskorda.*

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Täiendavad ohutusjuhised

- *Ärge korjake üles midagi, mis põleb või suitseb, nagu sigaretid, tikud või kuum tuhk.*
- *See tööriist on pritsmekindel vastavalt kaitseklassile IPX4. Ärge kastke tööriista vette.*
- *Ärge kasutage vaakumpuhastit põlevate plahvatuslike materjalidega, nagu süsi, puusüü või muud peeneks tehtud põlevad materjalid.*
- *Ärge kasutage vaakumpuhastit ohtlike, toksiliste või kantserogeensete materjalidega, nagu asbest või pestitsiidid.*
- *Ärge kasutage vaakumpuhastit ilma filtrita.*
- *Mõni puit sisaldab säilitusaineid, mis võivad olla toksilised. Olge eriti ettevaatlik, et vältida selle sissehingamist ja kokkupuudet nahaga, kui nende materjalidega töötate. Küsige ja järgige mis tahes ohutusteavet, mis on saadaval teie materjali tarnijal.*
- *Ärge kasutage vaakumpuhastit astmeredelina.*
- *Ärge asetage raskeid objekte vaakumpuhastit.*

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- *Sõrmede pigistamise või muljumise risk.*
- *Adhesiividega töötamisel aurude sissehingamise risk.*
- *Ohtliku tolmu sissehingamise risk.*
- *Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastusoht.*

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

ANDMEKOODI ASUKOHT (JONIS 2)

Kuupäevakood (X), mis samuti sisaldab tootmisaastat, on trükitud kaitseümbrisele.

Näiteks:

2015 XX XX
tootmisaasta

Olulised ohutusjuhised kõigi akulaadijate kohta

HOIDKE NEED JUHISED ALLES: See juhend sisaldab olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid ühilduvatele akulaadijatele (vt **Tehnilised andmed**).

- *Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhiseid ja hoiatustähised laadijal, akul ja tootel, mida kasutatakse akuga.*



HOIATUS: Elektrilöögioht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. See võib põhjustada elektrilöögi.



HOIATUS: Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30mA või vähem.



ETTEVAATUST: Põletuse oht. Vigastuse ohu vähendamiseks laadige ainult DEWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



ETTEVAATUST: Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

NB: Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Elektrit juhtivad võõrkehad, nagu näiteks, kuid mitte ainult, terasvill, foolium või igasugused kogunenud metallosad tuleb laadija pesast eemal hoida. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **Ärge tõmmake ega kandke seda seadet juhtmest, käepidemena, ärge jätke juhet ukse vahele ega tõmmake juhet üle terava serva või nurga.** Ärge liikuge seadmega üle juhtme. Hoidke juhet kuumadest pindadest eemal.
- **ÄRGE proovige akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on projekteeritud koos töötama.
- **Need laadijad pole mõeldud muuks tarbeks kui DEWALT laetavate patareide laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju-, elektrilöögi- või surmamine elektrilöögi.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole just hädavajalik.** Ebaõige pikendusjuhtmete kasutamine võib kaasa tuua tuleohtu, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija nii, et see on eemal kõigist soojusallikatest. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.

- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** —laske need kohe asendada.
- **Ärge kasutage laadijat, kui see on saanud löögi teravalt esemelt, see on maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud.** Viige see volitatud teeninduskeskusesse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hoolduskeskusesse, kui seda tuleb hooldada või remontida.** Vale kokkupanemine võib põhjustada (surmava elektrilöögi) või tulekahju ohtu.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu sarnane kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.
- **Eemaldage laadija pistikupesast enne puhastamisega alustamist. See vähendab elektrilöögi ohtu.** Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **MITTE KUNAGI ärge püüdke kaks laadijat kokku ühendada.**
- **Laadija on loodud töötama standardsel 230V majapidamise elektrivõimsusel.** Ärge püüdke kasutada seda muu pingega. See ei kehti autolaadija puhul.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Akulaadijad

DCB105, DCB107, DCB112, DCB113 ja DCB115 laadijad ühilduvad 18V Li-Ion XR (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B ja DCB185) akupatareidega.

DEWALT laadijad ei vaja reguleerimist ning nende kavandamisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.





Laadimisprotseduur (joonis 2)







1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupesasse.
2. Sisestage patareid (G) laadijasse. Punane tuli (laadimine) vilgub pidevalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Aku on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

MÄRKUS: Liitium-ioon patareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadimine

Aku laetuse taseme kohta vaadake allpool olevat tabelit.

Laadimisindikaatorid: DCB105	
 laeb	— — — —
 täis laetud	————
 kuuma/külma aku viivitus	— • — • — •
 vaheta patareid välja	• • • • • • • •

Laadimisindikaatorid: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 laeb	— — — — 
 täis laetud	———— 
 kuuma/külma aku viivitus*	— — — ————— 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:** Punane tuli jätkab vilkumist, kuid kollane indikaator helendab selle töö ajal edasi. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadija jätkab laadimisega.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab, et patarei on vigane, keeldudes süttimast või kuvades probleemse akupatarei või laadija vilkumismustrit.

MÄRKUS: See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud teeninduskeskusesse testimisele.

KUUMA/KÜLMA AKU VIIVITUS

Kui laadija tuvastab liiga kuuma või liiga külma aku, siis see käivitab automaatselt kuuma/külma aku viivituse, lükates laadimist edasi kuni aku on sobiva temperatuuri saavutanud. Laadija lülitub seejärel automaatselt aku laadimise režiimi. See funktsioon tagab akude maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb umbes poole aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb aeglasemalt kogu laadimistsükli jooksul ja see ei lähe tagasi maksimaalsele laadimiskiirusele, isegi kui patarei on soe.

VAID LIITIUMIOON-AKUPATAREID

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akut ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Tööriist lülitub elektroonilise kaitsesüsteemi rakendumisel välja. Kui see toimub, siis hoidke liitiumioonakut laadijas, kuni see on täielikult täis laetud.

Olulised ohutusjuhised kõikide akude kohta

Asendusakude tellimisel lisage katalooginumber ja pinge.

Aku ei ole pakendist väljavõtmisel täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege allpool olevaid ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamine laadijasse või sealt eemaldamine võib tolmu või aurud süüdata.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib rebeneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.
- **ÄRGE** asetage vette ega muudesse vedelikkesse ning vältige pritsmeid.
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohtades, kus temperatuur võib ületada 40 °C (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**



HOIATUS: Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge akut, pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astutud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada teeninduskeskusesse ümbertöötlemiseks.



ETTEVAATUST: *Kui tööriista ei kasutata, asetage see külili stabiilsele pinnale, mille taha inimesed ei komista ega kuku. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid neid võib olla kerge ümber lükata.*

SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED LIITIUMIOONAKUDELE (LI ION).

- **Ärge süüdake akupatareid isegi siis, kui see on raskesti kahjustunud või täielikult lõpuni kasutatud.** Akupatarei võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aineid ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe õrnatoimelise seebi ja veega.** Kui aku vedelik satub silma, loputage lahtist silma veega 15 minutit või kuni ärrituse kadumiseni. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste süsivesinike ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS: *Põletuse oht. Aku vedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.*

Transport

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, Rahvusvaheline ohtlike kaupade merevedu (IMDG) eeskiri ja Ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo 30. septembri 1957. a Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu jao 38.3 järgi.

Enamikel juhtudel ei klassifitseerita DEWALT akupatareid tarnimisel täisreguleeritud klassi 9ohtlikuks materjaliks. Üldiselt on vaid kaks juhtu, mis nõuavad tarnimisel klassi 9:

1. Kui õhutranspordiga tarnitakse enam kui kaks DEWALT liitiumioon akupatareid, kui pakend sisaldab vaid akupatareid (mitte tööriistasid); ja
2. Kui mis tahes meetodil tarnitakse liitiumioonakusid koos nimivooluga, mis on suurem kui 100 Vatt-tundides (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on vatt-tundides märgitud pakendile.

Olenemata sellest, kas tarnitavat kaupa peetakse erandiks või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/märgistamise ja dokumentatsiooni viimastele nõuetele vastavuse eest.

Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui aku terminalid puutuvad tahtmatult kokku elektrit juhtivate materjalidega. Kui transpordite akusid, tuleb veenduda, et aku terminalid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjaliga kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi loomise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta ei sõnaselget ega vaikivat garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

Akupatarei

AKU TÜÜP

DCV517 töötab 18-voldise akupatareiga.

Kasutada tuleb DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B või DCB185 akupatareid. Lugege peatükist **Tehnilised andmed** lisateavet.

Ladustamissoovitused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
2. Pikemaajalisel hoiule asetamisel soovitatakse aku täielikult laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS: Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Aku tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiate peatükist **Tehnilised andmed**.



Akut laetakse.



Aku laetud.



Aku defektne.



Viivitus liiga kuuma või külma aku puhul.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Mitte lasta veega kokku puutuda.



Laske defektsed juhtmed viivitamatult välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C ja 40 °C.



Vaid siseruumides kaustamiseks.



Kõrvaldage akupatareid keskkonda arvestades.

LI-ION



Laadige DEWALTi akupatareid vaid heaks kiidetud DEWALTi laadijatega. Kui laete akupatareid, mis pole DEWALT laaditud patareid DEWALT laadijaga, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Ärge süüdake akupatareid.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Vaakumpuhasti
- 1 Voolik
- 1 Kasutusjuhend
- *Kontrollige, et tööriist, selle osad või tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Kirjeldus (joonis 1)



HOIATUS: Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- A. Sisse-/väljalülitamise lüliti
- B. Vooliku düüs
- C. Tolmuimeja düüs
- D. Vooliku konnektor
- E. Paagi sisselase (joon. 2)
- E. Tagumine riiv
- F. Paak
- G. Akupatarei
- H. Aku vabastusnupp

SIHTOTSTARVE

Teie DCVDCV517 juhtmeta vaakumpuhasti on loodud kuiva ja märja mustuse imemiseks professionaalsete tööde korral.

See vaakumpuhasti on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE kasutage vedelike imemiseks.

MÄRKUS: See seade pole mõeldud kommertslikuks kasutamiseks, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, poodides, kontorites, rendifirmades ja ehituskohtades.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pingeline vastab andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pingeline vastab võrgupingele.



Teie DEWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DEWALTi hooldusorganisatsiooni kaudu.

Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- *Kõrvaldage vana pistik ohutult.*
- *Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.*
- *Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.*



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikenduskaabli kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib teie laadija sisendvõimsusele (vt **tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme suurus on 1 mm²; maksimaalne pikkus on 30 m.

Kaabli rulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.



HOIATUS: Kasutage vaid DEWALT akupatareisid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja tööriistast eemaldamine (joonis 2)

MÄRKUS: Veenduge, et teie akupatarei (G) on täielikult täis laetud.

AKUPATAREI PAIGALDAMISEKS TÖÖRIISTA KÄEPIDEMESSE

1. Joondage akupatarei (G) tööriista all olevate reelingutega (joonis 2).
2. Libistage see seadmesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt, ning tagage, et kuulete selle kohale lukustumist.

AKUPATAREI EEMALDAMISEKS TÖÖRIISTA KÄEPIDEMEST

1. Vajutage vabastusnuppe (H) ja tõmmake kindlalt akupatarei tööriistast välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

KÜTUSEMÕÖDIKUAKUPATAREID (JOONIS 2)

Mõned DEWALTi akupatareisid sisaldavad kütusemõõdikut, mis sisaldab kolme rohelist valgusdiodi, mis viitavad akupatarei järelejäänud laetusele.

Kütusenäidiku aktiveerimiseks hoidke all kütusenäidiku nuppu (X). Kolme roheline valgusdiodi kombinatsioon valgustab, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui patarei laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis kütusemõõdik ei valgusta ning patarei tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS: Kütusemõõdik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning see varieerub, sõltuvalt toote komponentidest, temperatuurist ja lõppkasutaja rakendusest.

Vooliku eemaldamine ja uuesti paigaldamine (joon. 3)

EEMALDAMINE

1. Võtke vooliku düüs (B) kinnitusest (C) välja.
2. Keerake ühendusosa (D) vastupäeva.
3. Tõmmake voolik puhasti ühendusosa juures oleva sisselaskeava (E) küljest ära.

UUESTI PAIGALDAMINE

1. Sisestage vooliku konnektor (D) paagi sisselaskesse (E), hoolitsedes selle eest, et konnektori sakid oleksid paagi sisselaskeava sälkudega kohakuti.
2. Keerake ühendusosa päripäeva, et kinnitada voolik oma kohale.
3. Sisestage vooliku düüs (B) puhasti düüsi (C).

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

Sisse- ja väljalülitamine (joonis 1)

- Tööriista sisselülitamiseks viige toitelüliti (A) asendisse I.
- Tööriista väljalülitamiseks viige toitelüliti (A) asendisse O.

Tolmuimemine (joonised 1)

- Tühjendage ja puhastage paaki (F) enne kasutamist.
- Veenduge, et voolik on korrektselt paigaldatud.
- Viige puhasti düüs (C) puhastatava pinna kohale. Vajadusel saab vooliku düüsi (B) rakendada suletud ruumides.

MÄRKUS: Ei soovita segada omavahel märgi ja kuivi aineid. Kui vahetate aineid, tühjendage ja puhastage kõigepealt paak.



HOIATUS: Kasutage alati tööriista püstises asendis. Ärge kallutage tööriista, et vältida paaki kogunenud vedeliku sisenemist mootori korpusesse.



HOIATUS: Kasutage alati tööriista koos paigaldatud tolmufiltriga.

Paagi tühjendamine (joon. 4)

Paak tuleb tühjendada, kui imemisvõime väheneb märkimisväärselt.

1. Vabastage riiv (E) ja eemaldage paak (F).
2. Tühjendage paak, hoolitsedes keskkonna eest.
3. Puhastage filter (I). Vaata **Puhastamine**.
4. Vajadusel puhastage paak (F) ja asetage tagasi, sulgedes riivi.

HOOLDUS

Teie DEWALT elektritööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS: Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolumumaski.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage vaid veega või õrnatoimelise seebiga niisutatud lappi.



HOIATUS: Ärge peske filtrit seestpoolt. Laske filtril täielikult ära kuivada, kui filter saab seest märjaks.



HOIATUS: Ärge kasutage filtri puhastamiseks harja.

PAAGI PUHASTAMINE (JOON. 4)

Paak tuleb puhastada pärast iga kasutuskorda või kui vahetate kasutamise ajal aineid.

1. Tühjendage paak (F).
2. Puhastage paak, kasutades õrna seepi ja niisket lappi.
3. Kuivatage paak hoolega pehme riidega.

TOLMUFILTRI PUHASTAMINE (JOONIS 5)

Tolmufilter tuleb pärast iga kasutuskorda ära puhastada. Kui filter on kahjustunud või kui see ei tööta korralikult, tuleb see välja vahetada.

1. Eemaldage tolmufilter (I), keerates seda vastupäeva ja võttes selle imemisavalt maha.
2. Raputage üleliigne tolm maha, vajutades filtri jäätmekonteinerile.
3. Sõltuvalt selle seisukorrast loputage filtrit leige jooksva vee all. Kuivatage filter enne tagasi asetamist.
4. Kinnitage filter, asetades selle imemisavale ning keerates päripäeva.

IMEMISAVAFILTRIPUHASTAMINE (JOONIS 5)

1. Eemaldage filter (J) imemisavast.
2. Loputage filtrit leige jooksva vee all.
3. Kuivatage filter enne tagasi asetamist.

LAADIJA PUHASTAMINE



HOIATUS: Elektrilöögioht. Enne laadija puhastamist eemaldage see pistikupesast. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või mittemetallist pehme harjakesega. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS: Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks on koos seadmega lubatud kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olemjätmetega.

■ Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisainfot aadressil www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades:

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

AKUMULIATORISNIS ŠLAPIO/SAUSO VALYMO DULKIŲ SIURBLYS DCV517

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ prietaisą. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo bendrovė „DEWALT“ yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

Techniniai duomenys

DCV517		
Tipas	tipas	
Maitinimo šaltinis	Nuolatinė srovė	
Akumuliatoriaus įtampa	V_{DC}	18
Galingumas	W	180
Rinktuvo talpa	l	1,9
Maks. oro srautas	l/s	15,9
Saugos klasė	IPX4	
Žarnos antgalio skersmuo	mm	32
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	1,8
Triukšmo ir vibracijos vertės (triašio vektorius suma) pagal EN60335		
L_{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	76
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	87
K_{WA} (nustatyto garso lygio paklaida)	dB(A)	3
Vibracijos emisijos dydis, $a_{H1} =$	m/s^2	<2,5
Paklaida K =	m/s^2	1,5

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliami vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 60335-2-69, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliami vibracija. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrėjimus priedus, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis yra išjungtas ir į laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

Akumuliatorius		DCB180	DCB181	DCB182
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC}	18	18	18
Galia	Ah	3,0	1,5	4,0
Svoris	kg	0,64	0,35	0,61

Akumuliatorius		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC}	18	18	18
Galia	Ah	2,0	5,0	1,3
Svoris	kg	0,40 / 0,45	0,62 / 0,67	0,35

Kroviklis		DCB105		
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC}	230		
Akumuliatoriaus tipas		10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų		
Apytikslė akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)
Svoris	kg	0,49		

Kroviklis		DCB107		
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC}	230		
Akumuliatoriaus tipas		10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų		
Apytikslė akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	240 (5,0 Ah)
Svoris	kg	0,29		

Kroviklis		DCB112		
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC}	230		
Akumuliatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų			
Apytikslė akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	150 (5,0 Ah)
Svoris	kg	0,36		

Kroviklis		DCB113		
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC}	230		
Akumuliatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų			
Apytikslė akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	min	30 (1,3 Ah)	35 (1,5 Ah)	50 (2,0 Ah)
		70 (3,0 Ah)	100 (4,0 Ah)	120 (5,0 Ah)
Svoris	kg	0,4		

Kroviklis		DCB115		
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC}	230		
Akumuliatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų			
Apytikslė akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)
Svoris	kg	0,5		

Saugikliai:

Europa	230V įrankiai	Maitinimo tinklo el. srovės stiprumas – 10 amperų
Jungtinė Karalystė ir Airija	230V įrankiai	El. srovės stiprumas kištukuose – 3 amperų

Apibrėžtys Saugos taisyklės

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengę, žūsitate arba sunkiai susižalosite.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



DĖMESIO! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižeisti.

PASTABA. Nurodo praktiką, nesusijusią su susižeidimu, kuri gali padaryti žalos turtui.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

EB atitikties deklaracija**MAŠINŲ DIREKTYVA****AKUMULIATORISNIS ŠLAPIOJO / SAUSOJO VALYMO DULKIŲ SIURBLYS DCV582**

„DEWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012.

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB (iki 2016.04.19) ir 2014/30/ES (nuo 2016.04.20) ir 2011/65/EB. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“ vardu.

Markus Rempel
Projektavimo direktorius
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2015.12.18



DĖMESIO! Prieš naudodami šį prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją.

Svarbios saugos taisyklės

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jeigu nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISUS TOLIAU PATEIKTUS NURODYMUS.



ĮSPĖJIMAS! Naudotojai privalo būti tinkamai instruktuoti, kaip naudoti šiuos prietaisus.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite patalpose.



ĮSPĖJIMAS! Prietaisas nepritaikytas pavojingoms dulkėms siurbti.

- *Prieš pradėdant naudoti, naudotojams privaloma pateikti informaciją, praveisti instruktažą ir kursus, kaip naudoti šį prietaisą, kokias medžiagas juo galima siurbti, įskaitant surinktų medžiagų išmetimo ir šalinimo būdus.*
- *Naudotojai privalo laikytis visų reikiamų medžiagų tvarkymo saugos taisyklių.*
- *Nepalikite prietaiso prijungto prie elektros šaltinio. Kai jo nenaudojate arba atliekate techninę jo priežiūrą, išjunkite jį iš elektros lizdo ir išimkite akumuliatorių.*
- *Šio gaminio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių.*
- *Priežiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.*
- *Naudokite šį prietaisą TIK taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudokite tik „DEWALT“ rekomenduojamus priedus.*
- *Jeigu prietaisas veikia netinkamai arba jis buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įkritęs į vandenį, atiduokite jį į techninės priežiūros centrą.*
- *Nelieskite kištuko, akumulatoriaus ar prietaiso šlapiomis rankomis.*
- *Nekiškite jokių daiktų į prietaise esančias angas. Nenaudokite šio prietaiso, jeigu kuri nors anga yra užkimšta; angose neturi būti dulkių, pūkelių, plaukų ir jokių kitų daiktų, kurie galėtų sutrikdyti oro srautą.*
- *Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite kuo toliau nuo angų ir judamųjų dalių.*
- *Prieš atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo arba išimdami akumuliatorių, išjunkite visus valdiklius.*
- *Būkite itin atsargūs valydami laiptus.*
- *Nenaudokite prietaiso degiems arba sprogiems skysčiams, pavyzdžiui, benzinui, susiurbti ir nenaudokite tose vietose, kuriose gali būti degių ar lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.*

- Sausose vietose arba esant mažam santykiniam oro drėgnumui gali kilti statinės iškvos. Tai laikina ir neturi įtakos dulkių siurblio naudojimui.
- Norėdami išvengti savaiminio užsiliepsnojimo, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite rinktuvą.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Papildomos saugos taisyklės

- Nesiurbkite jokių degančių arba rūkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.
- Šis įrankis yra atsparus vandens purslams pagal IPX4 saugos klasę. Nemerkite šio įrankio į vandenį.
- Nesiurbkite degių, sprogių medžiagų, pavyzdžiui, anglių, pluoštų arba kitų smulkių, birių, lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.
- Nesiurbkite pavojingų, nuodingų arba kancerogeninių medžiagų, pavyzdžiui, asbesto arba pesticidų.
- Nesiurbkite be tinkamai įdėtų filtrų.
- Kai kurių rūšių medienoje yra konservantų, kurie gali būti nuodingi. Dirbdami būkite itin atsargūs, kad neįkvėptumėte šių medžiagų ir kad jų nepatektų ant odos. Pareikalaukite, kad medžiagų tiekėjas pateiktų visą esamą saugos informaciją, ir ja vadovaukitės.
- Nenaudokite siurblio vietoj lipynės.
- Nedėkite ant siurblio sunkių daiktų.

Kiti pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- Pirštų suspaudimo arba sutraiškymo pavojus.
- Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo.
- Sveikatai kenksmingų medžiagų dulkių keliamas pavojus.
- pavojus sveikatai dėl vibracijos ilgai naudojant įrankį;

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją.

DATOS KODO PADĖTIS (2 PAV.)

Datos kodas (X), kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2015 XX XX
Pagaminimo metai

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumuliatorių kroviklius

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ! Šioje instrukcijoje pateikiamos svarbios saugos ir suderinamų akumuliatorių kroviklių naudojimo taisyklės (žr. Skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradėdami naudoti kroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant kroviklio, akumulatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite kroviklį, kad į jų vidų nepakliūtų vandens. Gali įvykti elektros smūgis.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stiprumas neviršytų 30mA.



DĖMESIO! Pavojus apsideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, kraukite tik „DEWALT“ daugkartinio naudojimo akumulatorius. Kitų rūšių akumulatoriai gali užsiliepsnoti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.



DĖMESIO! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. esant tam tikroms sąlygoms, kai kroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali sujungti trumpuoju jungimu neapsaugotus, kroviklio viduje esančius krovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro kroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į kroviklį neįdėtas akumuliatorius, visuomet išjunkite kroviklį iš elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti kroviklį, ištraukite jo kištuką iš maitinimo tinklo.

- **Netraukite ir neneškite šio prietaiso už jo laido; nenaudokite laido vietoj rankenos; neprispauskite laido durimis; saugokite laidą nuo aštrių kraštų arba kampų.** Netraukite prietaiso paėmę už laido. Saugokite laidą nuo įkaitusių paviršių.
- **NEBANDYKITE** krauti akumuliatorių kitais krovikliais, nei nurodyti šioje instrukcijoje. Kroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie krovikliai nėra skirti „DEWALT“ daugkartinio naudojimo akumuliatoriams krauti.** Bet kaip kitaip naudojant šį įrenginį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite kroviklį nuo lietaus ar sniego.**
- **Išjungdami kroviklį iš elektros lizdo, traukite už kištuko, o ne už laido.** Taip sumažės pavojus pažeisti elektros kištuką ir laidą.
- **Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nepaveiks.**
- **Nenaudokite ilginimo laido, nebent tai būtų visiškai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo laidą, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant kroviklio nedėkite jokių daiktų, nedėkite kroviklio ant minkšto paviršiaus, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neperkaistų.** Kroviklį statykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Kroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.

- **Nenaudokite kroviklio su pažeistu laidu ar elektros kištuku – tuoj pat atiduokite juos taisyti.**
- **Nenaudokite kroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip kaip nors sugadintas.** Atiduokite jį į įgaliojantį techninės priežiūros centrą, kad pataisytų.
- **Neardykite kroviklio; kai reikia atlikti jo techninės priežiūros arba remonto darbus, atiduokite jį į įgaliojantį techninio aptarnavimo centrą.** Netinkamai surinkus šį įrenginį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- Jeigu būtų pažeistas elektros laidas, gamintojas, techninės priežiūros centro atstovas arba panašus kvalifikuotas asmuo privalo nedelsiant jį pakeisti, kad neįvyktų nelaimė.
- **Prieš pradėdami valyti kroviklį, išjunkite jį iš elektros lizdo.** Taip sumažės elektros smūgio pavojus. Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų kroviklių.
- **Kroviklis skirtas veikti esant standartinei, namų ūkyje naudojamai 230V elektros srovei. Nebandykite naudoti esant jokiai kitai įtampai.** Tai nėra automobilinis kroviklis.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Krovikliai

Krovikliais DCB105, DCB107, DCB113 ir DCB115 galima krauti 18V galios ličio jonų XR (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B ir DCB185) akumuliatorius.

„DEWALT“ kroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Krovimas (2 pav.)





- 1 Prieš įdėdami akumuliatorių į kroviklį, įkiškite kroviklio elektros laido kištuką į tinkamą kintamosios srovės lizdą.
- 2 Įdėkite akumuliatorių (G) į kroviklį. Be perstojo žybciojanti raudona (krovimo) lemputė rodo, kad krovimas pradėtas.







- 3 Krovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Blokas visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti jį kroviklyje.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus veikimą ir tarnavimo laiką, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Krovimas

Žr. į toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodytos akumuliatoriaus krovimo būsenos.

Įkrovimo indikatoriai: DCB105	
 kraunamas	— — — —
 visiškai įkrautas	—————
 karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas*	— • — • — •
 iš naujo įdėti akumuliatorių	• • • • • • • •

Įkrovimo indikatoriai: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 kraunamas	— — — — 
 visiškai įkrautas	————— 
 karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas*	— — — ————— 

*DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:

Tuo metu raudona lemputė tebežybcios, o geltona kontrolinė lemputė švies be perstojo. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona kontrolinė lemputė užges ir kroviklis vėl bus kraunamas.

Suderinamas kroviklis(-iai) sugedusio akumuliatoriaus nekraus. Kroviklis parodys, kad akumuliatorius yra sugedęs: arba neužsidegs jo kontrolinė lemputė, arba lemputė žybcios pagal akumuliatoriaus ar kroviklio gedimo indikacijos modelį.

PASTABA. Tai gali reikšti ir kroviklio gedimą.

Jeigu kroviklis rodo gedimą, atiduokite kroviklį ir akumuliatorių į įgaliojimą techninės priežiūros centrą, kad jie būtų patikrinti.

KARŠTO / ŠALTO BLOKO ĮJUNGIMO UŽDELSIMAS

Jei kroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia atidėjimo režimas, t. y. krovimas atidedamas tol, kol akumuliatoriaus temperatūra nebus tinkama. Po to kroviklis automatiškai įjungs krovimo režimą. Ši prietaiso savybė užtikrina maksimalų akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

Šaltas akumuliatorius bus kraunamas dvigubai lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau kraunamas per visą krovimo ciklą ir nepasieks maksimalaus krovimo greičio net ir tada, jei akumuliatorius sušils.

TIK LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAI

XR ličio jonų įrankiai yra sukurti panaudojant elektroninės apsaugos sistemą, kuri apsaugos akumuliatorių nuo perkrovų, perkaitimo arba visiško išsekimo.

Įsijungus elektroninės apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungs. Jeigu taip atsitiktų, dėkite ličio jonų akumuliatorių į kroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumuliatorius

Užsakydami akumuliatorius keitimui, būtinai įrašykite katalogo numerį ir įtampos dydį.

Išėmus akumuliatorių iš dėžutės, jis nėra visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir kroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos taisykles. Po to vadovaukitės nurodyta krovimo procedūra.

PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS.

- **Akumuliatorių nekraukite ir nenaudokite sprogiroje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš kroviklio, dulkės ar garai gali užsidegti.
- **Niekada nekiškite akumuliatoriaus į kroviklį jėga. Jokiu būdu nemodifikuokite akumuliatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą kroviklį, nes akumuliatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- **AKUMULIATORIŲ BLOKUS KRAUKITE TIK „DEWALT“ KROVIKLIAMS.**
- **NEAPTAŠKYKITE** ar nepanardinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Akumuliatoriaus negalima laikyti ar krauti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (pavyzdžiui, vasarą lauko pašiūreose ar metaliniuose pastatuose).**



ĮSPĖJIMAS! Niekada jokiais būdais nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Nedėkite akumuliatoriaus į kroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumuliatoriaus.

Nenaudokite akumulatoriaus ar kroviklio, kurie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (t. y. perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba kyla pavojus žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia atiduoti į techninės priežiūros centrus, kur jie bus perdirbti ir pakartotinai panaudoti.



DĒMESIO! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus paviršiaus, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumuliatorių blokais galima ant jų pastatyti, tačiau juos galima netyčia nugriauti.

SAUGOS INSTRUKCIJA, TAIKYTINA NAUDOJANT LIČIO JONŲ (LI-ION) AKUMULIATORIUS

- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra stipriai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Lauže akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorius, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jeigu akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą vandeniu ir švelniu muilu.** Jeigu akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jeigu prireiktų kreiptis pagalbos į medikus, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolito tirpalas yra sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumulatoriaus elementus, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo organus.** Įkvėpkite gaivaus oro. Jeigu simptomai neišnyktų, kreipkitės pagalbos į medikus.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus apsideginti. Pakliuvus kibirkščiai ar liepsnai, akumulatoriaus skystis gali užsiliepsnoti.

Gabenimas

„DEWALT“ ličio jonų akumulatoriai atitinka galiojančias gabenimo taisykles, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisykles dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisykles ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT testų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų „DEWALT“ akumuliatorių vežimas nebus klasifikuojamas kaip visiškai reglamentuojamas 9 klasės pavojingų medžiagų vežimas. Paprastai vežimas priskiriamas 9 klasės kroviniui dviem atvejais:

- 1 Gabenant oro transportu daugiau nei du „DEWALT“ ličio jonų akumulatorius, kai pakuotėje yra tik akumulatorius (be įrankių); ir
- 2 Gabenant bet kokią ličio jonų akumuliatorių, kurių energijos klasė viršija 100 vatvalandžių (Wh), siuntą. Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodyta vatvalandžių klasė.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentų reikalavimų.

Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jeigu akumulatoriaus gnybtai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių gnybtų būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.

Šiame instrukcijos skyriuje pateikta informacija yra teisinga ir, mūsų manymu, tiksliai šio dokumento sukūrimo metu. Visgi garantija – akivaizdi arba numanoma – nesuteikiama. Pirkėjo pareiga savo veiksmais būtina laikytis galiojančių įstatymų.

Akumulatorius

AKUMULATORIAUS TIPAS

Modelis DCV517 veikia su 18 voltų akumulatoriumi.

Galima naudoti akumulatorius DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B DCB184, DCB184B arba DCB185. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Patarimai, kaip sandėliuoti

- 1 Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir naudojimo laiką, nenaudojamus akumulatorius laikykite kambario temperatūroje.
- 2 Norint, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje visiškai įkrautą, išimtą iš kroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima laikyti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių privaloma dar kartą įkrauti.

Ant kroviklių ir akumuliatorių esančios etiketės

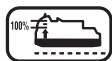
Kartu su šiuo vadovu naudojamais simboliais gali būti naudojamos ir šios kroviklių ir akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudojimą perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją.



Įkrovimo laikas nurodytas skyriuje **Techniniai duomenys**.



Akumulatorius kraunamas.



Akumulatorius įkrautas.



Akumulatorius sugedęs.



Karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų



Nekraukite apgadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens



Pažeistus laidus nedelsiant pakeiskite naujais.



Kraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Išmeskite akumuliatorių tinkamai rūpindamiesi aplinka

LI-ION



„DEWALT“ akumulatorius kraukite tik specialiais „DEWALT“ krovikliais. „DEWALT“ krovikliais kraunant ne „DEWALT“ firmos akumulatorius, akumulatoriai gali sprogti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumulatoriaus.

Pakuotės sudėtis

Pakuotėje yra:

- 1 dulkių siurblys
 - 1 žarna
 - 1 naudojimo instrukcija
- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
 - Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šį vadovą.

Aprašymas (1 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- A. Įjungimo / išjungimo jungiklis
- B. Žarnos antgalis
- C. Siurblio antgalis
- D. Žarnos jungtis
- E. Rinktuvo įleidimo angas (2 pav.)
- E. Galinis skląstis
- C. Rinktuvas
- G. Akumulatorius
- H. Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas

NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

Akumuliatorinis dulkių siurblys DCV517 skirtas profesionaliam sausų ir šlapių medžiagų siurbimui.

Šis dulkių siurblys yra profesionalus elektrinis įrankis.

NAUDOKITE skysčiams siurbti.

PASTABA. Šis prietaisas pritaikytas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose, nuomos bendrovėse ir statybvietėse.

- **Maži vaikai ir silpni žmonės.** Šiuos prietaisu be priežiūros negalima naudoti mažiems vaikams arba asmenims su protine negalia.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Visuomet patikrinkite, ar jūsų kroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Atsižvelgiant į standartą EN 60745, šis „DEWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl įžeminimo laidas nėra būtinas.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DEWALT“ techninės priežiūros centre.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- *Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.*
- *Rudą laidąjunkite prie gyvo elektros kištuko įvado.*
- *Mėlyną laidąjunkite prie neutralaus elektros kištuko įvado.*



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo laido naudojimas

Ilgintuvą reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite tik sertifikuotą ilginimo laidą, kurio galia atitiktų jūsų kroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skersmuo – 1 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMO DARBAI



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo/montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatoriaus bloką. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik „DEWALT“ akumuliatorius ir kroviklius.

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (2 pav.)

PASTABA. Įsitikinkite, ar akumuliatorius (G) yra visiškai įkrautas.

KAIP ĮDĖTI AKUMULIATORIŲ Į ĮRANKIO RANKENĄ

- 1 Norėdami įtaisyti akumuliatorių (G), laikykite jį ties įrankio apačioje esančiais grioveliais (2 pav.).
- 2 Kiškite akumuliatorių į įrenginį, kol jis bus tvirtai įtaisytas ir spragtelėdamas tinkamai užsifikuos.

KAIP IŠIMTI AKUMULIATORIŲ IŠ ĮRANKIO

- 1 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (H) ir tvirtai ištraukite akumuliatorių pakuotę iš įrankio.
- 2 Įdėkite akumuliatorių pakuotę į kroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie kroviklį.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO MATUOKLIS (2 PAV.)

Kai kuriuose „DEWALT“ akumuliatoriuose įrengtas įkrovimo lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios diodinės lemputės, rodančios akumuliatoriaus įkrovimo lygį.

Norėdami įjungti įkrovimo lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovimo lygio matuoklio mygtuką (X). Užsidegusių trijų žalių diodinių lempučių kombinacija parodys, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Kai akumuliatoriaus įkrovimo lygis nesiels minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovimo lygio matuoklis nešvies ir akumuliatorių reikės įkrauti.

PASTABA. Įkrovimo lygio matuoklis tik parodo, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys

priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis vartotojas.

Žarnos nuėmimas ir uždėjimas (3 pav.)

NUĖMIMAS

- 1 Ištraukite žarnos antgalį (B) iš angos (C).
- 2 Sukite jungiamąją dalį (D) prieš laikrodžio rodyklę.
- 3 Nuimkite žarną nuo siurbimo angos (E) ties jungiamąją dalimi.

UŽDĖJIMAS

- 1 Įkiškite žarnos jungtį (D) į rinktuvo įleidimo angą (E), sulygiuodami jungties auseles su rinktuvo įleidimo angoje esančiomis įrantomis.
- 2 Sukite jungiamąją dalį pagal laikrodžio rodyklę, kad tinkamai pritvirtintumėte žarną.
- 3 Įkiškite žarnos antgalį (B) į siurblio angą (C).

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcija



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo/montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatoriaus bloką. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Įjungimas ir išjungimas (1 pav.)

- Norėdami įrankį įjungti, nustatykite įjungimo/išjungimo jungiklį (A) į padėtį I.
- Norėdami įrankį išjungti, nustatykite įjungimo/išjungimo jungiklį (A) į padėtį O.

Siurbimas (1 pav.)

- Prieš naudojimą ištuštinkite ir išvalykite rinktuvą (F).
- Būtinai tinkamai įtaisykite žarną.
- Stumkite siurblio antgalį (C) paviršiumi, kurį reikia išvalyti. Jeigu reikia, žarnos antgalį (B) galima naudoti sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti.

PASTABA. Rekomenduojama vienu metu nesiurbti bei nesumaišyti šlapių ir sausų medžiagų. Siurbdami kitos rūšies medžiagas, prieš tai ištuštinkite ir išvalykite rinktuvą.



ĮSPĖJIMAS! Visada naudokite įrankį stačiai. Nepakreipkite įrankio, kad į rinktuvą susiurbtų skysčių nepatektų į variklio korpusą.



ĮSPĖJIMAS! Įrankį visuomet naudokite su tinkamai įdėtu dulkių filtru.

Rinktuvo ištuštėjimas (4 pav.)

Ženkliai sumažėjus siurbimo galiai, rinktuvą privaloma ištuštinti.

- 1 Atšaukite skląstį (E) ir nuimkite rinktuvą (F).
- 2 Išpilkite rinktuve esantį turinį, tinkamai rūpindamiesi aplinka.
- 3 Išvalykite filtrą (I). Žr. skyrių **Valymas**.
- 4 Jeigu reikia, išvalykite, ir vėl sumontuokite rinktuvą (F), užšaudami skląstį.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo/montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatoriaus bloką. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Krovikliui ir akumulatoriui jokios techninės priežiūros nereikia.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpusė arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu

oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite aprobuotas akių apsaugas ir respiratorius.



ĮSPĖJIMAS! Nemetalinį įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą šluostę.



ĮSPĖJIMAS! Neplaukite filtro vidaus. Jeigu vidus sudrėktų, palaukite, kol filtras visiškai išdžius.



ĮSPĖJIMAS! Nevalykite filtro šepetėčiu.

RINKTUVO VALYMAS (4 PAV.)

Po kiekvieno naudojimo arba prieš siurbiant kitos rūšies medžiagas, rinktuvą reikia išvalyti.

- 1 Ištuštinkite rinktuvą (F).
- 2 Išvalykite rinktuvą muiluotu vandeniu sudrėkintu skudurėliu.
- 3 Kruopščiai nusausinkite rinktuvą minkštu skudurėliu.

DULKIŲ FILTRO VALYMAS (5 PAV.)

Dulkių filtrą reikia valyti po kiekvieno naudojimo. Jeigu filtras yra apgadintas arba tinkamai neveikia, jį privaloma pakeisti.

- 1 Išimkite dulkių filtrą (I), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukdami iš siurbimo angos.
- 2 Iškratykite dulkes, patapšnodami filtrą virš šiukšlių dėžės.
- 3 Jeigu filtras labai nešvarus, nuplaukite jo išorinę pusę po drungnu tekančiu vandeniu. Palaukite, kol filtras išdžius, o tada įdėkite jį atgal.
- 4 Įtaisykite filtrą: įdėkite jį į siurbimo angą ir sukite pagal laikrodžio rodyklę.

SIURBIMO ANGOS FILTRO VALYMAS (5 PAV.)

- 1 Ištraukite filtrą (J) iš siurbimo angos.
- 2 Nuplaukite filtrą po drungnu tekančiu vandeniu.
- 3 Palaukite, kol filtras išdžius, o tada įdėkite jį atgal.

KROVIKLIO VALYMO INSTRUKCIJA



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti kroviklį, išjunkite jį iš elektros lizdo. Purvą ir tepalą nuo kroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetalinio šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo priemonių tirpalų.

Pasirenkami priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi kiti nei „DEWALT“, priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DEWALT“ priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos tiekėją.

Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šiuo ženklu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Rūšiuokite elektros prietaisus ir akumulatorius, atsižvelgdami į vietos atliekų surinkimo taisykles. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Daugkartinio naudojimo akumulatorius

Šis ilgalaikiam tarnavimui skirtas akumulatorius yra įkraunamas tuomet, kai nebeturi pakankamai krūvio ir nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Fiziškai susidėvėjusį produktą reikia pašalinti taip, kad jis neužterštų aplinkos:

- Visiškai iškrovę akumuliatorių, nuimkite jį nuo įrankio.
- Ličio jonų akumulatoriai yra perdirbami. Gražinkite juos įgaliojamam atstovui arba pridukite į surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai pašalinti.

BEZVADU SAUSĀS/MITRĀS TĪRĪŠANAS PUTEKĻSŪCĒJS DCV517

Apsveicam!

Jūs esat izvēlēties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

DCV517		
Tips		1
Strāvas avots		Līdzstrāva
Akumulatora spriegums	$V_{LIDZSTR.}$	18
Jauda	W	180
Tvertnes tilpums	l	1,9
Maks. gaisa plūsma	l/s	15,9
Aizsardzības klase		IPX4
Šļūtenes sprauslas diametrs	mm	32
Svars (bez akumulatoru komplekta)	kg	1,8

Trokšņu vērtības un vibrāciju vērtības (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN60335

L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	76
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	87
K_{WA} (nenoteiktība pie dotā skaņas līmeņa)	dB(A)	3
Vibrāciju emisijas vērtība $a_h =$	m/s^2	<2,5
Neprecizitāte $K =$	m/s^2	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60335-2-69, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr, ja instruments tiek izmantots dažādiem mērķiem, ar dažādiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Akumulators	DCB180	DCB181	DCB182
Akumulatora tips	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	$V_{LIDZSTR.}$	18	18
Jauda	Ah	3,0	1,5
Svars	kg	0,64	0,35

Akumulators	DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Akumulatora tips	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	$V_{LIDZSTR.}$	18	18
Jauda	Ah	2,0	5,0
Svars	kg	0,40/0,45	0,62/0,67

Lādētājs	DCB105		
Elektrotīkla spriegums	$V_{mainstr.}$	230	
Akumulatora tips	10,8/14,4/18 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)
		90 (5,0 Ah)	
Svars	kg	0,49	

Lādētājs	DCB107		
Elektrotīkla spriegums	$V_{mainstr.}$	230	
Akumulatora tips	10,8/14,4/18 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)
		240 (5,0 Ah)	
Svars	kg	0,29	

Lādētājs	DCB112		
Elektrotīkla spriegums	$V_{mainstr.}$	230	
Akumulatora tips	10,8/14,4/18 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)
		150 (5,0 Ah)	
Svars	kg	0,36	

Lādētājs		DCB113	
Elektrotīkla spriegums	V _{mainstr.}	230	
Akumulatora tips	10,8/14,4/18 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	30 (1,3 Ah)	35 (1,5 Ah) 50 (2,0 Ah)
		70 (3,0 Ah)	100 (4,0 Ah) 120 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,4	

Lādētājs		DCB115	
Elektrotīkla spriegums	V _{mainstr.}	230	
Akumulatora tips	10,8/14,4/18 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah) 40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Svars	kg	0,5	

Drošinātāji:

Eiropa	230V instrumenti	10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230V instrumenti	3 ampēri, kontaktdakšā

Definīcijas: Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota katra signālvārda nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI: Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas triecienu risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



BEZVADU SAUSĀS/MITRĀS TĪRĪŠANAS PUTEKĻSŪCĒJS DCV517

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti sadaļā **Tehniskie dati**, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012.

Šie izstrādājumi arī atbilst Direktīvai 2004/108/EK (līdz 19.04.2016) un 2014/30/ES (no 20.04.2016) un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rompel
Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
18.12.2015



UZMANĪBU!

Pirms instrumenta ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Svarīgi drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

PIRMS ŠĪ INSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJAS IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĪJUMUS.



BRĪDINĀJUMS! Lietotājam ir jābūt pienācīgi apmācītam šī instrumenta lietošanā.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku. Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Glabāji to telpās.



BRĪDINĀJUMS! Šis instruments nav piemērots bīstamu putekļu savākšanai.

- Pirms ekspluatācijas lietotāji ir jāinformē, jāinstruē un jāapmāca, kā ekspluatēt šo instrumentu un kādām vielām tas ir paredzēts, tostarp attiecībā uz savāktā materiāla iztukšošanu un nodošanu atkritumos.
- Lietotājiem ir jāievēro visi drošības noteikumi par attiecīgajiem materiāliem, kas tiek savākti ar šo instrumentu.
- Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, ja tas ir pievienots elektrotīklam. Ja instrumentu nelietojat vai grasāties veikt apkopi, atvienojiet to no elektrotīkla un izņemiet akumulatoru.
- Šo izstrādājumu nav paredzēts lietot personām ar pazeminātām fiziskajām, uztveres un garīgajām spējām (arī bērniem); vai arī personām ar attiecīgo zināšanu vai pieredzes trūkumu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.
- Lietojiet instrumentu TIKAI tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.
- Nogādāji instrumentu apkopes centrā, ja tas nedarbojas pareizi, ir nomests zemē, sabojāts, turēts ārpus telpām vai iegremdēts ūdenī.
- Nepieskarieties kontaktdakšai, instrumentam vai akumulatoram ar slapjām rokām.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus instrumenta atverēs. Instrumentu nedrīkst darbināt, ja atveres ir nosprostotas; iztīriet no tām matus, auduma šķiedras, putekļus un visu pārējo, kas var kavēt gaisa plūsmu.
- Netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas atverēm un kustīgajām detaļām.
- Pirms instrumenta atvienošanas vai akumulatora izņemšanas izslēdziet visas kontrolierīces.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, tīrot uz kāpnēm.

- *Nelietojiet instrumentu, lai savāktu uzliesmojošus vai degošus šķidrumus, piemēram, benzīnu, kā arī nestrādājiēt vietās, kur varētu būt šādi šķidrums.*
- *Sausās vietās vai tad, ja relatīvais gaisa mitrums ir pārāk zems, var rasties statiskās elektrības trieciens. Tas ir īslaicīgs efekts un neietekmē vakuuma funkciju.*
- *Lai neizraisītu nejaušu aizdegšanos, ikreiz pēc darba beigām iztukšojiet putekļsūcēja tvertni.*

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Papildu drošības noteikumi

- *Nelietojiet instrumentu degošu vai dūmojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkokociņu vai karstu pelnu, savākšanai.*
- *Šis instruments ir šļakatdrošs saskaņā ar aizsardzības klasi IPX4. Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī.*
- *Nelietojiet instrumentu sprādzienbīstamu priekšmetu, piemēram, ogļu, kristāla graudu vai citu smalki saberztu degošu priekšmetu savākšanai.*
- *Nelietojiet instrumentu bīstamu, toksisku vai kancerogēnu materiālu, piemēram, azbesta vai pesticīdu, savākšanai.*
- *Nelietojiet putekļsūcēju, ja nav uzstādīti filtri.*
- *Dažu kokmateriālu sastāvā ir prettrūpes vielas, kuras var būt toksiskas. Strādājot ar šādiem materiāliem, ievērojiet īpašu piesardzību, lai tās neieelpotu vai nenonāktu uz ādas. Pieprasiet no materiālu piegādātāja un ievērojiet drošības informāciju.*
- *Neizmantojiet instrumentu, lai uz tā pakāptos.*
- *Nenovietojiet uz instrumenta smagus priekšmetus.*

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- *pirkstu saspiešanas vai sadragāšanas risks.*
- *izgarojumu ieelpošanas risks, ja strādājat ar līmvielām.*
- *bīstamu putekļu ieelpošanas risks.*
- *ievainojuma risks, pagarinot instrumenta ekspluatācijas laiku.*

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS (2. ATT.)

Datuma kods (x), kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2015 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS: Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi saderīgiem akumulatoru lādētājiem (skatiet sadaļu **Tehniskie Dati**).

- *Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.*



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens.



BRĪDINĀJUMS! Mēs iesakām izmantot noplūdstrāvas aizsargierīci ar nominālo nostrādes strāvu 30mA vai mazāk.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI: Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- **Nevelciet vai nepārnēsājiet instrumentu, turot aiz vada, neizmantojiet vadu kā rokturi, neieveriet to durvīs un nevelciet ap asām malām vai stūriem.** Nevirziet iedarbinātu instrumentu pāri vadam. Netuviniet vadu karstām virsmām.
- **NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai DEWALT akumulatoru uzlādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinātāja vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.

- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti—tie ir nekavējoties jānomaina.**
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā. Lādētāju nedrīkst izjaukt.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla. Tādējādi mazināsies elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņem akumulatoru.
- **NEKAD nemēģiniet savienot divus lādētājus kopā.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Lādētāju nedrīkst izmantot ar jebkuru citu spriegumu.** Tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētāji DCB105, DCB107, DCB112, DCB113 un DCB115 paredzēti 18V litija jonu XR akumulatoru (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B un DCB185) lādēšanai.

DEWALT lādētāji nav jāneregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.











Uzlādes gaita (2. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
2. Ievietojiet lādētājā akumulatoru (G). Nepārtraukti mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlāde ir sākusies.
3. Kad sarkanais indikators deg nepārtraukti, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

PIEZĪME: Lai nodrošinātu litija jonu akumulatoru optimālu darbību un maksimālu darbmūžu, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori: DCB105		
	uzlādē	— — — —
	pilnībā uzlādēts	————
	karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana	— • — • — •
	akumulators ir jānomaina	• • • • • • • •
Uzlādes indikatori: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115		
	uzlādē	— — — — 
	pilnībā uzlādēts	———— 
	karsta/auksta akumulatora uzlādes aizkave*	— — — — ————— 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:** Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Saderīgs(i) lādētājs(i) neuzlādē akumulatoru, ja tas ir bojāts. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ja neiedegas lādētāja indikators vai tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME: Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

KARSTA/AUKSTA AKUMULATORA UZLĀDES ATLIKŠANA

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Šī funkcija akumulatoram nodrošina maksimālu kalpošanas laiku.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk lādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

TIKAI LITIJA JONU AKUMULATORI

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārlādēšanu, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam izpildiet norādīto uzlādes procedūru.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.**
- **Nespiediet akumulatoru lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam, nesavietojamam lādētājam, jo akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DEWALT lādētājiem.**
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir ieplaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas trieciens vai nāvējošs elektrošoks. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITIJA JONU (LI-ION) AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Transportēšana

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē un ar juridiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaūžu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā ir divi gadījumi, uz kuriem attiecas transportēšana atbilstoši 9. kategorijai:

1. Vairāk nekā divu DEWALT litija jonu akumulatoru pārvadāšana ar gaisa transportu, ja iepakojumā ir tikai akumulatori (bez instrumentiem); un
2. Litija akumulatora pārvadāšana ar jebkuru transporta veidu, ja akumulatora enerģijas patēriņš ir lielāks kā 100 vatstundas (Wh). Uz litija jonu akumulatoru iepakojumiem ir norādīta ietilpība vatstundās.

Neskatoties uz to, vai uz pārvadāšanu attiecas vai neattiecas minētie noteikumi, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/ apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārzināšanu.

Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spailēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība būtu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulators

AKUMULATORA TIPS

Modelis DCV517 darbojas ar 18 voltu akumulatoru.

Tiem ir piemēroti šādi akumulatoru modeļi: DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B DCB184, DCB184B vai DCB185. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Ieteikumi uzglabāšanai

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME: Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



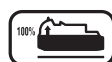
Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku skatiet **tehniskajos datos**.



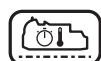
Akumulators tiek lādēts.



Akumulators ir uzlādēts.



Akumulators ir bojāts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes aizkave.



Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātus akumulatorus.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.

LI-ION



Uzlādējiet DEWALT akumulatorus tikai ar tiem izstrādātajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 putekļsūcējs
- 1 šļūtene
- 1 lietošanas rokasgrāmata

- *Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apraksts (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Tā var rasties bojājumi vai ievainojumi.

- A. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- B. šļūtenes skava
- C. putekļsūcēja uzgalis
- D. šļūtenes savienotājs
- E. tvertnes atvere (2. att.)
- E. aizmugurējais aizslēgs
- F. tvertne
- G. akumulators
- H. akumulatora atbrīvošanas poga

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Bezvadu putekļsūcējs DCV517 ir paredzēts sausu un mitru vielu savākšanai un profesionālai lietošanai.

Šis putekļsūcējs ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumenti.

NEIZMANTOJIET, lai savāktu šķidrumus.

PIEZĪME: Šis instruments ir paredzēts komerciālai izmantošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, nomas punktos un būvlaukumos.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstoši EN60335, tāpēc tam nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*
- *pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes.*
- *pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.*



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. sadaļā **Tehniskie dati**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (2. att.)

PIEZĪME: Pārbaudiet, vai akumulators (G) ir pilnībā uzlādēts.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Salāgojiet akumulatoru (G) ar sliedēm instrumenta apakšpusē (2. att.).
2. Bīdīet akumulatoru vienībā, līdz tas ir cieši nofiksēts, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogu (H) un cieši velciet akumulatoru ārā no instrumenta.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

AKUMULATORA UZLĀDES RĀDĪTĀJS (2. ATT.)

Atsevišķiem DEWALT akumulatoriem ir atlikušās jaudas indikators, kas sastāv no trijām zaļām gaismas diodēm, kuras norāda atlikušo akumulatora uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes līmeņa indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu (X). Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora atlikusī uzlāde ir kļuvusi pārāk zema, izdziest visas trīs akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME: Akumulatora jaudas indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo jaudu. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori— instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Šļūtenes noņemšana un atkārtota uzstādīšana (3. att.)

NOŅEMŠANA

1. Izņemiet šļūtenes skavu (B) ārā no ierīces (C).
2. Pagrieziet savienojošo daļu (D) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Izraujiet šļūteni ārā no putekļsūcēja atveres (E) pie savienojošās daļas.

ATKĀRTOTA UZSTĀDĪŠANA

1. Ievietojiet šļūtenes savienotāju (D) tvertnes atverē (E) tā, lai pielāgotu savienotāja cilnes ar robiem atveres caurumā.
2. Pagrieziet savienojuma detaļu pulksteņrādītāja virzienā, lai nofiksētu šļūteni vietā.
3. Ievietojiet šļūtenes skavu (B) putekļsūcēja uzgalī (C).

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Ieslēgšana un izslēgšana (1. att.)

- Lai ieslēgtu ierīci, iestatiet ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzi (A) pozīcijā I.
- Lai izslēgtu ierīci, iestatiet ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzi (A) pozīcijā O.

Tīrīšana ar putekļsūcēju (1. att.)

- Pirms darba iztukšojiet un iztīriet tvertni (F).
- Pārliecinieties, ka šļūtene ir pareizi pievienota.
- Velciet putekļsūcēja uzgali (C) pāri virsmai, kas ir jātīra. Ja nepieciešams, šļūtenes skavu (B) var izmantot arī ierobežotā platībā.

PIEZĪME: Ieteicams nejaukt kopā sausas un mitras vielas. Iztukšojiet un iztīriet tvertni, ja pēc sausu vielu savākšanas vēlaties savākt mitras vielas un otrādi.



BRĪDINĀJUMS! Strādājot iekārta ir jātur augšupvērstā pozīcijā. Nesasveriet ierīci, lai tvertnē savāktais šķidrums nenonāktu dzinēja korpusā.



BRĪDINĀJUMS! Strādājot ar ierīci, jābūt uzstādītam putekļu filtram.

Tvertnes iztukšošana (4. att.)

Tvertne ir jāiztukšo tad, kad ievērojami samazinās iesūkšanas jauda.

1. Atbrīvojiet aizslēgu (E) un izņemiet tvertni (F).
2. Iztukšojiet tvertnes saturu videi nekaitīgā veidā.
3. Iztīriet filtru (I). Skatiet **Tīrīšana**.
4. Ja nepieciešams, iztīriet tvertni (F) un uzstādiet to atpakaļ savā vietā, nostiprinot aizslēgu.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumenti ir paredzēti ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu nopietna ievainojuma risku, pirms jebkādas regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas/ noņemšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Eļļošana

Šis elektroinstrumenti nav papildus jāeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmikālijas var pavājināt materiālus, kas tiek lietoti šajās detaļās. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā nemazgājiet filtra iekšpusi. Ja filtra iekšpuse ir mitra, ļaujiet tam pilnībā izžūt.



BRĪDINĀJUMS! Filtra tīrīšanai neizmantojiet suku.

TVERTNES TĪRĪŠANA (4. ATT.)

Tvertne ir jātīra pēc katras lietošanas reizes vai arī gadījumā, ja pārmaiņus tīrāt sausas un slapjas vietas.

1. Iztukšojiet tvertni (C).
2. Ar maigām ziepēm un mitru lupatiņu iztīriet tvertni.
3. Ar mīkstu lupatiņu rūpīgi izsusiniet tvertni.

PUTEKĻU FILTRA TĪRĪŠANA (5. ATT.)

Putekļu filtrs ir jāiztīra pēc katras lietošanas reizes. Ja filtrs ir bojāts vai nedarbojas pareizi, tas ir jānomaina pret jaunu.

1. Noņemiet putekļu filtru (I), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam un noņemot nost no iesūkšanas atveres.
2. Pasitiet filtru pret atkritumu grozu, lai izkratītu putekļu pārpalikumus.
3. Ja filtrs ir netīrs, noskalojiet tā ārpusi remdenā tekošā ūdenī. Pirms filtra ievietošanas atpakaļ, rūpīgi to izžāvējiet.
4. No jauna uzstādiet filtru, novietojot uz iesūkšanas atveres un griežot pulksteņrādītāja virzienā.

IESŪKŠANAS ATVERES FILTRA TĪRĪŠANA (5. ATT.)

1. Noņemiet filtru (J) no iesūkšanas atveres.
2. Noskalojiet filtru remdenā tekošā ūdenī.
3. Pirms filtra ievietošanas atpakaļ, rūpīgi to izžāvējiet.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT, nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautāriet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus, kas apzīmēti ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumi un baterijas satur materiālus, ko var atgūt vai pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Lūdzu pārstrādāties elektrisko izstrādājumus un baterijas saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad izstrādājuma ekspluatācijas laiks ir beidzies, atbrīvojieties no tā videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta.
- litija jonu elementus iespējams atkārtoti pārstrādāt. Nogādājiet tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiks pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

БЕСПРОВОДНОЙ СУХОЙ/МОЮЩИЙ ПЫЛЕСОС DCV517

Поздравляем!

Вы приобрели устройство DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DCV517
Тип		1
Источник питания		Пост. т.
Напряжение аккумулятора	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Мощность	Вт	180
Объем резервуара	л	1,9
макс. поток воздуха	л/сек.	15,9
Класс защиты		IPX4
Диаметр сопла шланга	мм	32
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,8

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60335

L_{PA} (Уровень звукового давления)	дБ(А)	76
L_{WA} (Уровень звуковой мощности)	дБ(А)	87
K_{WA} (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3
Значение эмиссии вибрации $a_h =$	m/s^2	<2,5
Погрешность $K =$	m/s^2	1,5

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60335-2-69, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО. Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению, с разной оснасткой или при ненадлежащем обслуживании, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и оснастки, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Аккумуляторная батарея		DCB180	DCB181	DCB182
Тип батареи		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18
Емкость	Ач	3,0	1,5	4,0
Масса	кг	0,64	0,35	0,61

Аккумуляторная батарея		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Тип батареи		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18
Емкость	Ач	2,0	5,0	1,3
Масса	кг	0,40/0,45	0,62/0,67	0,35

Зарядное устройство		DCB105		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	25 (1,3 Ач)	30 (1,5 Ач)	40 (2,0 Ач)
		55 (3,0 Ач)	70 (4,0 Ач)	90 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,49		

Зарядное устройство		DCB107		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	60 (1,3 Ач)	70 (1,5 Ач)	90 (2,0 Ач)
		140 (3,0 Ач)	185 (4,0 Ач)	240 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,29		

Зарядное устройство		DCB112		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	40 (1,3 Ач)	45 (1,5 Ач)	60 (2,0 Ач)
		90 (3,0 Ач)	120 (4,0 Ач)	150 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,36		

Зарядное устройство		DCB113		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	30 (1,3 Ач)	35 (1,5 Ач)	50 (2,0 Ач)
		70 (3,0 Ач)	100 (4,0 Ач)	120 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,4		

Зарядное устройство		DCB115		
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230		
Тип батареи		10,8/14,4/18 Li-Ion ионно-литиевая		
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин	25 (1,3 Ач)	30 (1,5 Ач)	40 (2,0 Ач)
		55 (3,0 Ач)	70 (4,0 Ач)	90 (5,0 Ач)
Вес	кг	0,5		

Предохранители:		
Европа	230 В инструменты	10 А, сетевые
Великобритания и Ирландия	230 В инструменты	3 А, в штепсельных вилках

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



ОСТОРОЖНО. Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать может привести к травме средней или высокой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, может привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Декларация о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



БЕСПРОВОДНОЙ СУХОЙ/МОЮЩИЙ ПЫЛЕСОС DCV517

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012.

Эти изделия также соответствуют директиве 2004/108/ЕС (до 19.04.2016), 2014/30/EU (с 20.04.2016) и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.



Маркус Ромпель
Директор по разработке и производству
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Идштайн, Германия
18.12.2015



ВНИМАНИЕ:
Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием.

Важные правила техники безопасности



ОСТОРОЖНО!
Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**ПЕРЕДИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО
УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ
И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ
ИНСТРУКЦИИ.**



ОСТОРОЖНО. *Оператор должен быть ознакомлен со всеми инструкциями по использованию этих устройств.*



ОСТОРОЖНО. *Во избежании поражения электрическим током. Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги. Хранить в помещении.*



ОСТОРОЖНО. *Это устройство не подходит для сбора опасной пыли.*

- *Перед использованием оператору нужно предоставить полную информацию, проинструктировать и обучить использованию устройства и веществ, которые будут использоваться, включая способы безопасного удаления и утилизации собранного мусора.*
- *Операторы должны соблюдать все правила техники безопасности, имеющие отношение к используемым материалам.*
- *Не оставляйте устройство подключенным к сети. Если не используете устройство или перед тем, как приступить*

к обслуживанию, отключите его от розетки и снимите аккумулятор.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний.*
- Не позволяйте детям играть с данным устройством.*
- Используйте это устройство ТОЛЬКО так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендуемые насадки DEWALT.*
- Если устройство не работает как нужно или оно упало, повреждено, было оставлено на улице или упало в воду, обратитесь в сервисный центр.*
- Не беритесь за вилку, аккумулятор или устройство мокрыми руками.*
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия устройства. Не пользуйтесь устройством с закрытыми вентиляционными отверстиями, следите за тем, чтобы в них не скапливалась пыль, ворс, волосы или что-то еще, что может помешать прохождению воздушного потока.*
- Следите за тем, чтобы свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части устройства.*
- Перед тем, как отключить устройство от сети или снять аккумулятор выключите все элементы управления.*
- Будьте особенно внимательны, убирая лестницы.*
- Не используйте устройство для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин и не используйте в местах, где есть такие жидкости.*
- В сухих помещениях или в помещениях с низкой относительной влажностью возможен удар статическим электричеством. Это кратковременное явление и не влияет на использование пылесоса.*
- Избегайте самовоспламенения, после каждого использования освобождайте контейнер от мусора.*

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Дополнительные инструкции по технике безопасности

- Не собирайте тлеющий или горящий мусор, например, сигареты, спички или горячий пепел.
- Это устройство влагозащищено в соответствии с классом защиты IPX4. Не погружайте устройство в воду.
- Не используйте для уборки легковоспламеняющихся материалов, таких как уголь, зерно или других мелкодисперсных материалов.
- Не используйте для уборки опасных, токсичных или канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды.
- Не пользуйтесь пылесосом без установленных фильтров.
- Некоторые виды древесины обработаны консервантами, которые могут быть токсичны. Предпринимайте особые меры предосторожности чтобы избежать вдыхания и попадания на кожу токсичной пыли, которая появляется при работа с этими материалами. Запросите у поставщика информацию о материале и мерах предосторожности при работе с ним.
- Не пользуйтесь пылесосом как стремянкой.
- Не ставьте тяжелые предметы на пылесос.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Риск заземления или раздробления пальцев.
- Риск вдыхания испарений при работе с клеящими веществами.
- Риск вдыхания опасной пыли.
- Риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ (РИС. 2)

Код даты (X), который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2015 XX XX
Год выпуска

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО:

В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см.

Технические характеристики).

- Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не

допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т.п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумулятора. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к чистке инструмента.

- **Не тяните или не переносите устройство за шнур, не используйте шнур в качестве ручки, следите за тем, чтобы шнур не попал в закрывающуюся дверь или зацепился за острые края мебели или углы. Не тяните устройство за шнур питания. Держите шнур питания подальше от горячих поверхностей.**
 - **НЕ пытайтесь заряжать батарею с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.**
 - **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT. Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.**
 - **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
 - **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за шнур. Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.**
 - **Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что бы он не был натянут и не мог быть поврежден другим способом.**
 - **Не используйте удлинительный шнур без крайней необходимости. Использование удлинительного шнура неподходящего типа может привести**
- к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву. Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.**
 - **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений шнура или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
 - **Не используйте зарядное устройство, если его роняли либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.**
 - **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.**
 - **В случае повреждения шнура питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
 - **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.**
 - **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
 - **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении. Это не относится к автомобильному зарядному устройству.**

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB105, DCB107, DCB112, DCB113 и DCB115 работают с ионно-литиевыми аккумуляторами 18 В (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B и DCB185).

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.





Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. 2)







1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте батарею (G) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть, непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

Процесс зарядки

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки DCB105	
 идет зарядка	— — — —
 полностью заряжен	—————
 температурная задержка	— • — • — •
 замените аккумуляторную батарею	• • • • • • • •

Индикаторы зарядки DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 идет зарядка	— — — — 
 полностью заряжен	————— 
 температурная задержка	— — — — ————— 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:** В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как аккумулятор остынет, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может (-гут) полностью зарядить неисправный аккумулятор. Зарядное устройство показывает неисправность аккумулятора, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

ТЕМПЕРАТУРНАЯ ЗАДЕРЖКА

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодного аккумулятора занимает на 50 % больше времени, чем теплого. Аккумулятор заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумулятор будет теплым.

ТОЛЬКО ИОННО-ЛИТИЕВЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ

Ионно-литиевые аккумуляторы, имеют систему электронной защиты, которая защищает аккумуляторы от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя аккумулятор в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию аккумуляторов, с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ** проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40° C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где об него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО ЛИТИЕВЫХ (LI ION) БАТАРЕЙ

- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

Транспортировка

Аккумуляторы DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское

соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторы были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку являются опасными материала Класса 9. В целом, два случая, когда требуется отправка Класса 9, это:

1. Авиаперевозка более двух ионно-литиевых аккумуляторных батарей DEWALT, если в упаковке находятся только аккумуляторные батареи (без инструментов), и
2. Любая перевозка ионно-литиевых аккумулятор энергоемкостью более 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторов случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Информация, изложенная в этом руководстве обоснована и на момент создания этого документа ее можно считать точной. Но, это гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Аккумуляторная батарея

ТИП БАТАРЕИ

DCV517 работает от батареи на 18 В.

Можно использовать аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B или DCB185. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, не используемые аккумуляторы храните при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейные комплекты не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием батарейный комплект требует повторной зарядки.

МАРКИРОВКА НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



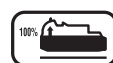
Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см **Технические характеристики**.



Зарядка батареи.



Батарея заряжена



Батарея неисправна.



Температурная задержка.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный шнур питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторов и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Пылесос
- 1 Шланг
- 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Описание (Рис. 1)



ОСТОРОЖНО. Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- A. Выключатель
- B. Сопло шланга
- C. Вакуумное сопло
- D. Шланговый соединитель
- E. Вход в контейнер (Рис. 2)
- E. Задняя защелка
- F. Контейнер
- G. Аккумуляторная батарея
- H. Кнопка открывания аккумуляторного отсека

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваш беспроводной пылесос DCV517 разработан для сухой и влажной профессиональной уборки.

Данный пылесос – профессиональный электроинструмент.

НЕ используйте для всасывания жидкостей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное устройство предназначено для коммерческого использования, напр., для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов, прокатных компаний и для использования на строительных площадках.

- **Дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

Электрическая безопасность

Электродвигатель предназначен для работы только с одним напряжением сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN 60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО: Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилки высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. 2)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея (G) полностью заряжена.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ В РУЧКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумуляторную батарею (G) с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. 2).
2. Задвиньте его в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ С ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите кнопку извлечения батареи (H) и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. 2)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда (X). Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумулятора будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумулятор следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумулятора показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Снятие и повторная установка шланга (Рис. 3)

СНЯТИЕ

1. Выньте сопло шланга (B) из фитинга (C).
2. Поверните соединительную часть (D) против часовой стрелки.
3. Вытяните шланг из вакуумного входа (E) соединительной части.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА

1. Вставьте шланговый соединитель (D) во вход в контейнер (E), выравнивая контакты на соединителе с бороздками на входе в контейнер.
2. Поверните соединительную часть по часовой стрелке для того, чтобы зафиксировать шланг на месте.
3. Вставьте сопло шланга (B) в вакуумное сопло (C).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ВНИМАНИЕ! Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Включение и выключение (рис. 1)

- Для включения инструмента переведите выключатель (А) в положение I.
- Для выключения инструмента переведите выключатель (А) в положение O.

Работа с пылесосом (рис. 1)

- Перед использованием опорожните и очистите контейнер (F).
- Убедитесь в правильной установке шланга.
- Перемещайте вакуумное сопло (С) над подлежащей чистке поверхности. В случае необходимости сопло шланга (В) можно использовать для замкнутого пространства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем не смешивать сухой и мокрый мусор. Переходя к уборке разного мусора сначала опорожните и очистите контейнер.



ВНИМАНИЕ: Устройство всегда должно находиться в вертикальном положении. Не наклоняйте устройство, чтобы предупредить попадание жидкости, собранной в контейнере, в корпус двигателя.



ОСТОРОЖНО: Всегда работайте с устройством, на котором установлен пылевой фильтр.

Опорожнение контейнера (рис. 4)

Контейнер нужно опорожнить если мощность всасывания значительно уменьшается.

1. Освободите защелку (E) и снимите контейнер (F).
2. Освободите контейнер безопасным для окружающей среды способом.
3. Опустошите фильтр (I). См. **Очистка**.
4. В случае необходимости очистите контейнер (F) и установите повторно, закрывая защелку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным растворе.



ОСТОРОЖНО: Не мойте фильтр изнутри. Тщательно высушите фильтр если он мокрый внутри.



ВНИМАНИЕ: Не используйте щетку для чистки фильтра.

ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА (РИС. 4)

Контейнер нужно очищать после каждого использования или при переходе от сбора одного вида мусора на другой.

1. Опорожните контейнер (F).
2. Промойте контейнер мягким моющим средством и влажной салфеткой.
3. Тщательно вытрите контейнер сухой салфеткой.

ОЧИСТКА ПЫЛЕВОГО ФИЛЬТРА (РИС. 5)

После каждого использования нужно очищать пылевой фильтр. Если фильтр поврежден или плохо работает, его нужно поменять.

1. Снимите пылевой фильтр (I), повернув его против часовой стрелки и сняв его с отверстия всасывания.
2. Стряхните пыль, побив его о край мусорного контейнера.

3. В зависимости от состояния, сполосните фильтр снаружи под проточной водой с мягким моющим средством. Просушите фильтр перед тем, как установить его на место.
4. Закрепите фильтр на месте, поставив его над отверстием всасывания и повернув по часовой стрелке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ВСАСЫВАЮЩЕГО ОТВЕРСТИЯ (РИС. 5)

1. Снимите фильтр (J) с отверстия всасывания.
2. Прополоскайте фильтр под теплой проточной водой.
3. Просушите фильтр перед тем, как установить его на место.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи согласно местным нормам. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



Garantija

DEWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminy suliūžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DEWALT sutaisys arba pakels gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DEWALT neįgaliotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.



Garantii

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DEWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DEWALT volitusetä isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

LATVIŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti klientu juridiskajām tiesībām un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no rīkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieīces nepareiza lietošana vai silkta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam gemontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un rīkuma apliecinājumu (šeku) ir jānogādā rādīvējam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ieīces modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdēvējs

Datums